



Utvalg: BYDELSUTVALGET
Møtedato: 31.08.2006
Tidspunkt: 18:30
Møtested: Sagene samfunnshus , Frysja

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr
Tone Tellevik Dahl	LEDER	AP
Jan Fredrik Pedersen	NESTL	SV
Anne - Lisbet Gjestebø	VARA	AP – møtte for Bernt Apeland - AP
Eli Marie Åsen	MEDL	AP
Jon Gjønnes	MEDL	AP
Gerd Vollset	MEDL	SV
Gry Bruland Larsen	MEDL	SV
Ole Jørgen Nyhagen	MEDL	SV
Reza Rezaee	MEDL	SV
Eldar Aldernæs Hanson	MEDL	RV
Sveinung Heldal Haugen	MEDL	H
Hans Otto Watne	MEDL	FRP
Gunnar Kr. Olsen	MEDL	FRP
Inge Carlén	VARA	V - møtte for Tone Opdahl - V

Følgende medlemmer hadde forfall:

Erik Wilvang – H
Tone Opdahl – V

Følgende fra administrasjonen møtte:

Knut Egger – bydelsdirektør
Hans Raastad – økonomisjef
Per Morten Johansen – barn – og ungesjef
Morten Nordlie – kultur – og nærmiljøsjeff
Frank Johan Gudevold – kontorsjef
Henning Mørland – bydelsoverlege
Leif Gjerland - informasjonssjef
Marion Vagle – bu-konsulent
Ingunn Fremmerlid - arkivleder

Møteleder: Tone Tellevik Dahl
Møtesekretær: Rannveig Hovi



Følgende saker er behandlet:

Saksnr	Tittel
0.	Åpen halvtime
1.	Godkjenning av innkalling og saksliste
2.	Godkjenning av møtebok fra møtet fra møte den 15.06.06
3. BU-sak 06/59	Resultatrapport januar - juni 2006. Prognose for årsresultat 2006.
4. BU-sak 06/60	Økonomisk situasjon 2006-2007
5. BU-sak 06/61	Kartlegging og vurdering av bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser
6. BU-sak 06/62	Offentlig ettersyn av forslag til planprogram for arealdelen av kommuneplan for Oslo 2008 - forslag til uttalelse fra bydelen
7. BU-sak 06/63	Forslag til retningslinjer for behandling av saker vedrørende navnsetting av gater, veier, plasser m.v.
8. BU-sak 06/64	Obligatorisk tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester i alle bydeler
9. BU-sak 06/65	Skolefritidsordningen (SFO) i Bydel Sagene
10. BU-sak 06/66	Årsregnskap 2005 for private institusjoner
11. BU-sak 06/67	Tilsynsbesøk Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter 30.5.06
12. BU-sak 06/68	Tilsynsbesøk Sagenehjemmet 7.6.06
13. BU-sak 06/69	Tilsyn Akerselva sykehjem 7.6.06
14. BU-sak 06/70	Barn og unge-komiteen. Søknad om fritak fra verv. Eventuelt valg av nytt medlem
15. BU-sak 06/71	Serviceerklæring skolefritidsordningen (SFO)
16. BU-sak 06/72	Opprettelse av stillinger i forbindelse med etablering av barnehage i Torshovgata 46
17.	Spørretime
18.	Eventuelt

0.Åpen halvtime:

Sigrun Gabrielsen fra Sagene kirke og sogneprest i Kjell Olav Bø orienterte om situasjonen til Sagene kirke. Sagene kirke er nå stengt på grunn av reparasjonsarbeid, og Gabrielsen og Bø håper kirken kan bli åpnet til julen 2007. De oppfordret bydelspolitikere til å fortelle sine sentrale politikere om situasjonen til kirken.

1. Godkjenning av innkalling og saksliste:

Innkalling og saksliste ble enstemmig godkjent. Sak 06/70, 06/71 og 06/72 ble enstemmig vedtatt føyd til den forhåndsutsendte sakslista. Det ble meldt saker til eventuelt.

2. Godkjenning av møtebok fra møte den 15.06.2006

Møteboken ble enstemmig godkjent.

3. BU-sak 06/59

Resultatrapport januar - juni 2006. Prognose for årsresultat 2006.

Hans Raastad, økonomisjef, hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

A

Resultatrapporten og prognosen for årsresultat tas til etterretning.

B.

Kostra 120 administrasjon	
Artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr. 400.000
Artsgruppe 18 overføringsinntekter økes med	kr.6.641.000
Kostra 201 førskole	
Artsgruppe 18 overføringsinntekter reduseres med	kr.8.730.000
Kostra 211 styrket tilbud til førskolebarn	
Artsgruppe 18 overføringsinntekter reduseres med	kr.3.766.000
Kostra 221 førskolelokaler	
Artsgruppe 18 overføringsinntekter reduseres med	kr.1.842.000
Kostra 231 aktivitetstilbud barn og unge	
Artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr.2.300.000
Kostra 241 diagnose, behandling, rehabilitering	
Artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr. 500.000
Kostra 243 tilbud til personer med rusproblemer	
Artsgruppe 13 kjøp av tjenester som erstatter komm.prod. økes	kr.1.940.000
Kostra 254 pleie, omsorg, hjemmeboende	
Artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr. 785.000
Artsgruppe 11 kjøp av varer og tjenester økes med	kr. 280.000
Kostra 261 institusjonslokaler	
Artsgruppe 11 kjøp av varer og tjenester økes med	kr. 706.000
Kostra 273 kommunale sysselsettingstiltak	
Artsgruppe 10 lønn og sosiale tjenester økes med	kr.3.100.000
Artsgruppe 18 overføringer reduseres med	kr.4.400.000

Kostra 281 økonomisk sosialhjelp Artsgruppe 14 overføringer reduseres med	kr. 167.000
Kostra 335 rekreasjon i tettsted Artsgruppe 13 kjøp av tjenester som erstatter komm.prod økes	kr. 185.000
Kostra 385 andre kulturtiltak Artsgruppe 11 kjøp av varer og tjenester økes med	kr.2.360.000

(Netto driftsutgift øker med kr.24.486.000 til kr.690.332.000)

4. BU- sak 06/60 Økonomisk situasjon 2006-2007

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Saken tas til orientering.

Arbeidsutvalgets behandling:

Bernt Apeland – AP fremmet følgende tilleggsforslag:

Bydelsutvalget ser med bekymring på bydelens økonomiske utvikling. I det videre arbeidet med budsjettet for 2007 ber vi bydelsdirektøren legge vekt på å opprettholde et bredt spekter av forebyggende tiltak.

VOTERING:

Forslaget fra Bernt Apeland – AP ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Arbeidsutvalgets vedtak:

VEDTAK (enstemmig):

1. Arbeidsutvalget tar saken til orientering

2. Bydelsutvalget ser med bekymring på bydelens økonomiske utvikling. I det videre arbeidet med budsjettet for 2007 ber vi bydelsdirektøren legge vekt på å opprettholde et bredt spekter av forebyggende tiltak.

Bydelsutvalgets behandling:

Jon Gjønnnes – AP, Gerd Vollset - SV, Eldar Hansson - RV og Knut Egger - bydelsdirektør- hadde ordet i saken.

Innstilling fra Arbeidsutvalget ble lagt til grunn for voteringen.

VOTERING:

Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsutvalget ser med bekymring på bydelens økonomiske utvikling. I det videre arbeidet med budsjettet for 2007 ber vi bydelsdirektøren legge vekt på å opprettholde et bredt spekter av forebyggende tiltak.

5. BU- sak 06/61 Kartlegging og vurdering av bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser

Arbeidsutvalgets behandling:

AP hadde formuleringsendring til bydelsdirektørens forslag som bydelsdirektøren innarbeidet i et nytt forslag og presenterte på Bydelsutvalgets møte.

Bydelsdirektøren la frem følgende nytt forslag til vedtak på Bydelsutvalgets møte:

Til byrådssak 102/06 "Kartlegging og vurdering av bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser" uttaler Bydelsutvalget:

"KARTLEGGING OG VURDERING AV BYDELSUTVALGENES ARBEIDSBETINGELSER"

1. Bydelsutvalgets uttalelse av 10.02.2005.

Bydelsutvalget avgav i møte 10.02.2005 en uttalelse om bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser (BU-sak 05/03). Uttalelsen ble avgitt i forbindelse med den kartlegging som danner utgangspunkt for Byrådssak 102/06. Uttalelsen vedlegges.

Bydelsutvalgets uttalelse av 10.02.2005 har fortsatt gyldighet og uttrykker Bydelsutvalgets grunnleggende oppfatning også med hensyn til spørsmål som står sentralt i byrådets forslag. Bydelsutvalget viser derfor til nevnte uttalelse.

Bydelsutvalget finner imidlertid behov for å utdype enkelte spørsmål som er drøftet i byrådssak 102/06 og kommentere forslagene nærmere.

2. Frikjøp

Kommunelovens § 41 hjemler dekning av tapt inntekt og påførte utgifter som er verv medfører.

Etter reglement for godtgjøring av folkevalgte verv i Oslo kommune av 15.10.2003 ytes erstatning for tapt arbeidsfortjeneste bare inntil et bestemt beløp pr. dag. Legitimasjon av tapet knytter seg til to forhold: For det første må det fastslås at og i hvilken utstrekning vervet legger beslag på vedkommendes arbeidstid. For det andre må det bekreftes/sannsynliggjøres hvilket beløp som tapes ved at vedkommende ikke er i arbeid i det aktuelle tidsrom.

Etter dagens ordning må det føres nøyaktige lister over fravær fra ordinær jobb som skyldes aktiviteter knyttet til utøvelsen av vervet som folkevalgt. For verv som innebærer omfattende og regelmessig aktiviteter i arbeidstiden, er nåværende legitimasjonsordning lite praktisk. En ordning med at en forhåndsfastsatt andel av arbeidstiden kan anvendes til utøvelse av vervet, vil ha flere fordeler: Den er enklere å administrere for så vel vedkommende folkevalgt og dennes arbeidsgiver som bydelsadministrasjonen, den gir større forutsigbarhet for både den folkevalgte og arbeidsgiveren og ordningen gir mulighet til å fastsette hvilket aktivitetsnivå det generelt forventes av innehavere av bestemte verv.

Vervet som bydelsutvalgets leder (til dels også nestleder) peker seg spesielt ut som egnet for en frikjøpsordning både på grunn av aktivitetenes omfang og tidspunktet for når oppgavene må utføres:

Bydelsutvalgets leder representerer bydelsutvalget utenom møtene. Det innebærer omfattende kontakt med en rekke interne og eksterne instanser, både i og utenfor møter. Kontakt med mediene krever mye oppmerksomhet, det samme gjelder kontakten med befolkningen. Oppgavene må i stor utstrekning utføres i arbeidstiden. En praktisk håndtering av disse oppgaver utgjør hovedbegrunnelsen for etablering av en frikjøpsordning.

I tillegg kommer at en frikjøpsordning, hvor det på forhånd er fastsatt hvor mye tid som lederen har til disposisjon, gir denne større mulighet for å planlegge arbeidet på lengre sikt. Det gir blant annet mulighet til systematisk å erverve utvidet kunnskap/kjennskap til et saksområde, ved deltakelse i kurs, konferanser, møter om relevante tema, gjennomgang av skriftlige fremstillinger/forskningsrapporter, delta i studiebesøk, besøke egne tjenestesteder, m.v.

Ved vurderingen av om frikjøpsordning skal innføres og i tilfellet i hvilken utstrekning, bør det også legges vekt på at bydelene har fått utvidet sitt saklige og (med unntak) geografiske ansvarsområde som følge av bydelsreformen. Dessuten bør det tas i betraktning at direkte valg til bydelsutvalgene innføres for alle bydeler, med

de forsterkede forventninger til bydelsutvalgets virksomhet det lett medfører fra befolkningens side.

Økt ansvar, arbeidsbelastning og aktivitetsnivå gjør seg gjeldende for folkevalgte i bydelene generelt, men rammer med størst tyngde bydelsutvalgenes ledelse, først og fremst bydelsutvalgslederen, men også nestlederen.

Etter Bydelsutvalgets oppfatning er det et klart behov for etablering av en frikjøpsordning.

Bydelsutvalget har vurdert behovet for frikjøp med utgangspunkt i leders og nestleders arbeidsbelastning/ønsket aktivitetsnivå i Bydel Sagene. Vurderingen tilsier at en frikjøpsordning bør gi mulighet for å frikjøpe bydelsutvalgslederen for 50% stilling, nestlederen for 20%.

Det bør fastsettes felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den enkelte bydel. I tråd med dette prinsipp bør utgiftene til en frikjøpsordning dekkes av sentralt avsatte midler.

3. Godtgjøring.

Kommunelovens § 42 gir folkevalgte krav på godtgjøring for sitt arbeid.

Som det fremgår ovenfor har bydelsutvalgets leder og - i noe mindre grad - nesteleder et betydelig merarbeid som følge av sine verv. Merarbeidets omfang bør avspeiles i godtgjøringsnivået.

Byrådet har foreslått et tosporet system, hvor det er opp til bydelsutvalget å velge mellom godtgjøring etter nåværende satser (alternativ 1: leder kr. 53.143 pr år og 2.745 pr. møte/nestleder kr. 17.686 pr. år og 1.286 pr. møte) eller godtgjøring etter ny sats (alternativ 2: leder 20% av bystyrekomitélederens godtgjøring pr. år og kr. 2.745 pr møte/nestleder 33% av leders godtgjørelse pr. år og 1.286 pr. møte). [Bystyrekomitéleder har 95% av stortingsrepresentants godtgjørelse, dvs. 95% av 589.000 pr. år (pr. 01.10.2005) = 559.550 pr. år, 20% av 559.550=**111.910** (*bydelsutvalgsleder*), 33% av 111.910=**36.930**(*nestleder*)].

Bydelsutvalget anser godtgjøring etter alternativ 2 for å være mest i overensstemmelse med det merarbeid og det ansvar som påhviler vervene som leder og nestleder.

Bydelsutvalget ser liten hensikt å ha to alternative godtgjøringsnivåer for leder og nestleder. Det er liten grunn til å tro at leder og nestleders arbeidsbelastning og ansvar er så forskjellig fra bydel til bydel, at det berettiger et valg mellom såpass ulike godtgjøringsnivåer.

Byrådet foreslår av merutgiftene ved valg av alternativ 2 skal dekkes innen bydelenes budsjetterammer. Bydelsutvalget kan ikke slutte seg til dette forslag. Det bør være felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den

enkelte bydel. Merutgiftene til heving av godtgjørelsen til alternativ 2 bør derfor dekkes av sentralt avsatte midler.

4. Datautstyr

Når det gjelder spørsmålet om å utstyre det enkelte bydelsutvalgsmedlem med egen PC med tilbehør, anser Bydelsutvalget at en slik ordning vil være til stor nytte både for det enkelte medlem og for bydelens politiske og administrative organer.

Ved vurderingen av nytten av egen PC til hvert bydelsutvalgsmedlem står det enkelte medlems tilgang til møteinnkalling og saksdokumenter sentralt. Enten løsningen er å sende møtepapirene til de enkelte medlemmer pr. e-post, eller en nøyer seg med å gjøre dokumentene tilgjengelig for den enkelte på nettet, vil en sikre en hurtig og rimelig (portofri) overføring av innholdet, og i stor utstrekning gi tilgang til materialet i en form som tillater elektronisk viderebearbeiding.

For det enkelte bydelsutvalgsmedlem vil egen PC være et godt verktøy til tekstmessig egenproduksjon og bearbeiding av foreliggende dokumenter, samtidig som e-post muliggjør hurtig sirkulering av materialet innen partigruppen og i forhold til eventuelle andre. Tekster kan også bearbeides elektronisk umiddelbart forut for og under aktuelle møter.

Egen PC for det enkelte bydelsutvalgsmedlem gir befolkningen mulighet til direkte e-post kontakt med en eller flere bestemte folkevalgte, forutsatt at vedkommendes e-postadresse gjøres tilgjengelig for publikum. Løsningen gir et viktig supplement til ordningen med folkemøter om viktige saker.

Bydelsutvalgsmedlemmene vil gjennom egen PC med internettilkopling enkelt kunne skaffe seg direkte tilgang til informasjon av betydning for utøvelse av vervet som folkevalgt, inklusive informasjon fra kommunens sentrale politiske og administrative organer.

Mange folkevalgte er fra før ikke ukjent med bruk av datautstyr i forbindelse med utøving av sitt verv. Som i befolkningen for øvrig har en del PC tilgjengelig hjemme og/eller på arbeidsstedet, det samme gjelder internettilknytning/e-post-adresse. Noen er imidlertid uten nødvendig utstyr/tilgang, og noen har utstyr/linjer mindre egnet til formålet.

Etablering av rutiner for utvalgsbehandling som bygger på utvalgsmedlemmenes obligatoriske bruk av datautstyr, forutsetter at alle har til disposisjon datautstyr m.v. av tilstrekkelig kvalitet/kapasitet. Dessuten forutsettes naturligvis nødvendig brukeropplæring.

En slik omlegging kan utstyrsmessig best ivaretas ved at det etableres en hjemlånsordning for folkevalgte. Dessuten bør linjeetablering skje i kommunens regi. På grunn av behovet for å medbringe PCen på møter, kurs, m.v., bør valget falle på en bærbar PC.

I byrådssaken gis det uttrykk for en positiv vurdering av en mer omfattende anvendelse av elektroniske hjelpemidler: ”Tilgang på Internett, kommunikasjon mellom politikere og administrasjon og politikere imellom effektiviserer saksflyten og gir bedre informasjon.”

Imidlertid ønsker Byrådet ikke å etablere noen sentral hjemlånsordning for datautstyr, verken praktisk eller økonomisk: ”Spørsmålet om ordning med hjemlån av datautstyr er i stor grad et økonomisk spørsmål som den enkelte bydel selv må kunne vurdere kost-/nytte av å innføre. Byrådet kan ikke se at det er noe til hinder for at et bydelsutvalg som finner det hensiktsmessig, kan vedta å innføre en hjemlånsordning for alle eller et nærmere bestemt utvalg av bydelsutvalgets medlemmer.”

Det bør være en sentral oppgave å sikre – gjennom felles rammebetingelser for bydelsutvalgene - at forholdene legges til rette for at bydelsutvalgene på en hensiktsmessig og effektiv måte kan utføre sine oppgaver i forhold til bydelens befolkning, utøve den tildelegerte myndighet og ellers ivareta sin rolle i kommunens beslutningssystem. Hjemlån av datautstyr til folkevalgte i bydelene bør derfor etableres som en sentral ordning, økonomisk og praktisk, for eksempel ved at ordningen for hjemlån av datautstyr til bystyrets medlemmer utvides til å gjelde også folkevalgte i bydelene.

5. Konklusjon:

Det bør opprettes en frikjøpsordning for bydelsutvalgenes leder og nestleder, som gir mulighet for frikjøp av leder for 50% stilling og nestleder for 20% stilling.

En ordning som forutsetter at bydelsutvalgene skal velge mellom alternative satser for godtgjøring til bydelsutvalgets leder og nestleder anses lite hensiktsmessig. Godtgjøring bør fastsettes sentralt i henhold til alternativ 2 i byrådets forslag.

For folkevalgte i bydelene bør det etableres en hjemlånsordning for datautstyr etter mønster av (eventuelt ved utvidelse av) ordningen som gjelder for bystyremedlemmer.

Det bør fastsettes felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den enkelte bydel. I tråd med dette prinsipp bør merutgiftene dekkes av sentralt avsatte midler.

Bydelsutvalgets behandling:

Inge Carlén – V, Gunnar Olsen – FRP, Tone Tellevik Dahl – AP, Gerd Vollset – SV, Eldar Hansson – RV, Eli Marie Åsen – AP – og Reza Rezaee - SV- hadde ordet i saken.

Inge Carlén – V - fremmet følgende forslag:

Siste setning i nest siste avsnitt i kapittel 2 (frikjøp) endres til: Vurderingen tilsier at en frikjøpsordning bør følge alternativ 2 fra byrådets forslag.

Siste avsnitt i kapittel 2 (frikjøp) endres til: Det er viktig at bydelsutvalgenes mulighet for å etablere frikjøpsordninger skjer på lokalt plan innenfor rammebevilgningene fra bystyret. Midlene til en frikjøpsordning bør derfor skje gjennom bydelenes eget budsjett.

Første avsnitt i kapittel 5 (konklusjon) endres til: Det bør opprettes en frikjøpsordning bydelsutvalgenes leder og nestleder som gir mulighet for frikjøp etter forslag 2 fra byrådet. Midler til frikjøpsordningen bør gå fra bydelenes eget budsjett.

Siste avsnitt i bydelsdirektørens forslag strykes.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til kapittel 1 (Bydelsutvalgets uttalelse av 10.02.2005) og kapittel 2 (frikjøp) fram til nest siste avsnitt ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til nest siste avsnitt i kapittel 2 ble satt opp mot Inge Carléns forslag til endring. Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/5SV1RV) mot 4 stemmer (1H/2FRP/1V).

Bydelsdirektørens forslag til siste avsnitt i kapittel 2 ble satt opp mot Inge Carléns forslag til endring. Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/5SV1RV) mot 4 stemmer (1H/2FRP/1V).

Bydelsdirektørens forslag til kapittel 3 (godtgjøring) og kapittel 4 (datautstyr) ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til første avsnitt i kapittel 5 (konklusjon) ble satt opp mot Inge Carléns forslag til endring. Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/5SV1RV) mot 4 stemmer (1H/2FRP/1V).

Bydelsdirektørens forslag til siste avsnitt i kapittel 5 ble satt opp mot Inge Carléns forslag om å stryke avsnittet. Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/5SV1RV) mot 4 stemmer (1H/2FRP/1V).

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK:

”KARTLEGGING OG VURDERING AV BYDELSUTVALGENES ARBEIDSBETINGELSER”

1. Bydelsutvalgets uttalelse av 10.02.2005.

Bydelsutvalget avgav i møte 10.02.2005 en uttalelse om bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser (BU-sak 05/03). Uttalelsen ble avgitt i forbindelse med den kartlegging som danner utgangspunkt for Byrådssak 102/06. Uttalelsen vedlegges.

Bydelsutvalgets uttalelse av 10.02.2005 har fortsatt gyldighet og uttrykker Bydelsutvalgets grunnleggende oppfatning også med hensyn til spørsmål som står sentralt i byrådets forslag. Bydelsutvalget viser derfor til nevnte uttalelse. Bydelsutvalget finner imidlertid behov for å utdype enkelte spørsmål som er drøftet i byrådssak 102/06 og kommentere forslagene nærmere.

2. Frikjøp

Kommunelovens § 41 hjemler dekning av tapt inntekt og påførte utgifter som er verv medfører.

Etter reglement for godtgjøring av folkevalgte verv i Oslo kommune av 15.10.2003 ytes erstatning for tapt arbeidsfortjeneste bare inntil et bestemt beløp pr. dag. Legitimasjon av tapet knytter seg til to forhold: For det første må det fastslås at og i hvilken utstrekning vervet legger beslag på vedkommendes arbeidstid. For det andre må det bekreftes/sannsynliggjøres hvilket beløp som tapes ved at vedkommende ikke er i arbeid i det aktuelle tidsrom.

Etter dagens ordning må det føres nøyaktige lister over fravær fra ordinær jobb som skyldes aktiviteter knyttet til utøvelsen av vervet som folkevalgt. For verv som innebærer omfattende og regelmessig aktiviteter i arbeidstiden, er nåværende legitimasjonsordning lite praktisk. En ordning med at en forhåndsfastsatt andel av arbeidstiden kan anvendes til utøvelse av vervet, vil ha flere fordeler: Den er enklere å administrere for så vel vedkommende folkevalgt og dennes arbeidsgiver som bydelsadministrasjonen, den gir større forutsigbarhet for både den folkevalgte og arbeidsgiveren og ordningen gir mulighet til å fastsette hvilket aktivitetsnivå det generelt forventes av innehavere av bestemte verv.

Vervet som bydelsutvalgets leder (til dels også nestleder) peker seg spesielt ut som egnet for en frikjøpsordning både på grunn av aktivitetenes omfang og tidspunktet for når oppgavene må utføres:

Bydelsutvalgets leder representerer bydelsutvalget utenom møtene. Det innebærer omfattende kontakt med en rekke interne og eksterne instanser, både i og utenfor møter. Kontakt med mediene krever mye oppmerksomhet, det samme gjelder kontakten med befolkningen. Oppgavene må i stor utstrekning utføres i arbeidstiden. En praktisk håndtering av disse oppgaver utgjør hovedbegrunnelsen for etablering av en frikjøpsordning.

I tillegg kommer at en frikjøpsordning, hvor det på forhånd er fastsatt hvor mye tid som lederen har til disposisjon, gir denne større mulighet for å planlegge arbeidet på lengre sikt. Det gir blant annet mulighet til systematisk å erverve utvidet kunnskap/kjennskap til et saksområde, ved deltakelse i kurs, konferanser, møter om relevante tema, gjennomgang av skriftlige fremstillinger/forskningsrapporter, delta i studiebesøk, besøke egne tjenestesteder, m.v.

Ved vurderingen av om frikjøpsordning skal innføres og i tilfellet i hvilken utstrekning, bør det også legges vekt på at bydelene har fått utvidet sitt saklige og

(med unntak) geografiske ansvarsområde som følge av bydelsreformen. Dessuten bør det tas i betraktning at direkte valg til bydelsutvalgene innføres for alle bydeler, med de forsterkede forventninger til bydelsutvalgets virksomhet det lett medfører fra befolkningens side.

Økt ansvar, arbeidsbelastning og aktivitetsnivå gjør seg gjeldende for folkevalgte i bydelene generelt, men rammer med størst tyngde bydelsutvalgenes ledelse, først og fremst bydelsutvalgslederen, men også nestlederen.

Etter Bydelsutvalgets oppfatning er det et klart behov for etablering av en frikjøpsordning.

Bydelsutvalget har vurdert behovet for frikjøp med utgangspunkt i leders og nestleders arbeidsbelastning/ønsket aktivitetsnivå i Bydel Sagene. Vurderingen tilsier at en frikjøpsordning bør gi mulighet for å frikjøpe bydelsutvalgslederen for 50% stilling, nestlederen for 20%.

Det bør fastsettes felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den enkelte bydel. I tråd med dette prinsipp bør utgiftene til en frikjøpsordning dekkes av sentralt avsatte midler.

3. Godtgjøring.

Kommunelovens § 42 gir folkevalgte krav på godtgjøring for sitt arbeid.

Som det fremgår ovenfor har bydelsutvalgets leder og - i noe mindre grad - nesteleder et betydelig merarbeid som følge av sine verv. Merarbeidets omfang bør avspeiles i godtgjøringsnivået.

Byrådet har foreslått et tosporet system, hvor det er opp til bydelsutvalget å velge mellom godtgjøring etter nåværende satser (alternativ 1: leder kr. 53.143 pr år og 2.745 pr. møte/nestleder kr. 17.686 pr. år og 1.286 pr. møte) eller godtgjøring etter ny sats (alternativ 2: leder 20% av bystyrekomitélederens godtgjøring pr. år og kr. 2.745 pr møte/nestleder 33% av leders godtgjørelse pr. år og 1.286 pr. møte). [Bystyrekomitéleder har 95% av stortingsrepresentants godtgjørelse, dvs. 95% av 589.000 pr. år (pr. 01.10.2005) = 559.550 pr. år, 20% av 559.550=**111.910 (bydelsutvalgsleder)**, 33% av 111.910=**36.930(nestleder)**].

Bydelsutvalget anser godtgjøring etter alternativ 2 for å være mest i overensstemmelse med det merarbeid og det ansvar som påhviler vervene som leder og nestleder.

Bydelsutvalget ser liten hensikt å ha to alternative godtgjøringsnivåer for leder og nestleder. Det er liten grunn til å tro at leder og nestleders arbeidsbelastning og ansvar er så forskjellig fra bydel til bydel, at det berettiger et valg mellom såpass ulike godtgjøringsnivåer.

Byrådet foreslår av merutgiftene ved valg av alternativ 2 skal dekkes innen bydelenes budsjetttrammer. Bydelsutvalget kan ikke slutte seg til dette forslag. Det bør være felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den enkelte bydel. Merutgiftene til heving av godtgjørelsen til alternativ 2 bør derfor dekkes av sentralt avsatte midler.

4. Datautstyr

Når det gjelder spørsmålet om å utstyre det enkelte bydelsutvalgsmedlem med egen PC med tilbehør, anser Bydelsutvalget at en slik ordning vil være til stor nytte både for det enkelte medlem og for bydelens politiske og administrative organer.

Ved vurderingen av nytten av egen PC til hvert bydelsutvalgsmedlem står det enkelte medlems tilgang til møteinnkalling og saksdokumenter sentralt. Enten løsningen er å sende møtepapirene til de enkelte medlemmer pr. e-post, eller en nøyer seg med å gjøre dokumentene tilgjengelig for den enkelte på nettet, vil en sikre en hurtig og rimelig (portofri) overføring av innholdet, og i stor utstrekning gi tilgang til materialet i en form som tillater elektronisk viderebearbeiding.

For det enkelte bydelsutvalgsmedlem vil egen PC være et godt verktøy til tekstmessig egenproduksjon og bearbeiding av foreliggende dokumenter, samtidig som e-post muliggjør hurtig sirkulering av materialet innen partigruppen og i forhold til eventuelle andre. Tekster kan også bearbeides elektronisk umiddelbart forut for og under aktuelle møter.

Egen PC for det enkelte bydelsutvalgsmedlem gir befolkningen mulighet til direkte e-post kontakt med en eller flere bestemte folkevalgte, forutsatt at vedkommendes e-postadresse gjøres tilgjengelig for publikum. Løsningen gir et viktig supplement til ordningen med folkemøter om viktige saker.

Bydelsutvalgsmedlemmene vil gjennom egen PC med internettilkopling enkelt kunne skaffe seg direkte tilgang til informasjon av betydning for utøvelse av vervet som folkevalgt, inklusive informasjon fra kommunens sentrale politiske og administrative organer.

Mange folkevalgte er fra før ikke ukjent med bruk av datautstyr i forbindelse med utøving av sitt verv. Som i befolkningen for øvrig har en del PC tilgjengelig hjemme og/eller på arbeidsstedet, det samme gjelder internettilknytning/e-post-adresse. Noen er imidlertid uten nødvendig utstyr/tilgang, og noen har utstyr/linjer mindre egnet til formålet.

Etablering av rutiner for utvalgsbehandling som bygger på utvalgsmedlemmenes obligatoriske bruk av datautstyr, forutsetter at alle har til disposisjon datautstyr m.v. av tilstrekkelig kvalitet/kapasitet. Dessuten forutsettes naturligvis nødvendig brukeropplæring.

En slik omlegging kan utstyrmessig best ivaretas ved at det etableres en hjemlånsordning for folkevalgte. Dessuten bør linjeetablering skje i kommunens regi.

På grunn av behovet for å medbringe PCen på møter, kurs, m.v., bør valget falle på en bærbar PC.

I byrådssaken gis det uttrykk for en positiv vurdering av en mer omfattende anvendelse av elektroniske hjelpemidler: "Tilgang på Internett, kommunikasjon mellom politikere og administrasjon og politikere imellom effektiviserer saksflyten og gir bedre informasjon."

Imidlertid ønsker Byrådet ikke å etablere noen sentral hjemlånsordning for datautstyr, verken praktisk eller økonomisk: "Spørsmålet om ordning med hjemlån av datautstyr er i stor grad et økonomisk spørsmål som den enkelte bydel selv må kunne vurdere kost-/nytte av å innføre. Byrådet kan ikke se at det er noe til hinder for at et bydelsutvalg som finner det hensiktsmessig, kan vedta å innføre en hjemlånsordning for alle eller et nærmere bestemt utvalg av bydelsutvalgets medlemmer."

Det bør være en sentral oppgave å sikre – gjennom felles rammebetingelser for bydelsutvalgene - at forholdene legges til rette for at bydelsutvalgene på en hensiktsmessig og effektiv måte kan utføre sine oppgaver i forhold til bydelens befolkning, utøve den tildelegte myndighet og ellers ivareta sin rolle i kommunens beslutningssystem. Hjemlån av datautstyr til folkevalgte i bydelene bør derfor etableres som en sentral ordning, økonomisk og praktisk, for eksempel ved at ordningen for hjemlån av datautstyr til bystyrets medlemmer utvides til å gjelde også folkevalgte i bydelene.

5. Konklusjon:

Det bør opprettes en frikjøpsordning for bydelsutvalgenes leder og nestleder, som gir mulighet for frikjøp av leder for 50% stilling og nestleder for 20% stilling.

En ordning som forutsetter at bydelsutvalgene skal velge mellom alternative satser for godtgjøring til bydelsutvalgets leder og nestleder anses lite hensiktsmessig. Godtgjøring bør fastsettes sentralt i henhold til alternativ 2 i byrådets forslag.

For folkevalgte i bydelene bør det etableres en hjemlånsordning for datautstyr etter mønster av (eventuelt ved utvidelse av) ordningen som gjelder for bystyremedlemmer.

Det bør fastsettes felles rammebetingelser for bydelsutvalgenes ivaretagelse av sine oppgaver i den enkelte bydel. I tråd med dette prinsipp bør merutgiftene dekkes av sentralt avsatte midler.

6. BU- sak 06/62 Offentlig ettersyn av forslag til planprogram for arealdelen av kommuneplan for Oslo 2008 – forslag til uttalelse fra bydelen

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

- 1) Bydel Sagene mener at Kommuneplan 2004 i all hovedsak inneholder arealstrategier som omfatter de problemstillinger som bydelen er opptatt av. De siste 4 årene har derimot tydeliggjort de utfordringer bydelen står ovenfor, og det kan være behov for nye utredninger og forslag til tiltak. Bydelsadministrasjonen støtter derfor Plan- og bygningsetaten å utvikle arealstrategien videre uten å forkaste den som allerede eksisterer, altså arealutviklingsalternativ nummer 2.
- 2) Bydelen vil støtte forslagene til hovedproblemstillinger uten ytterligere tillegg. Disse temaene er i samsvar med det bydelen har sett utfordringer i og vært opptatt av i alle arealplansaker de senere år. Barnehage- og skoletomter, friområder, leilighetsfordeling og bomiljø, parkeringsnormer og miljøbelastninger er temaer som bydelen mener er viktige i forbindelse med rulleringen av arealdelen i kommuneplanen.
- 3) Bydel Sagene har i den senere tid fokusert på mangler ved befolkningsprognoser, og det er for eksempel til dels store avvik mellom tallene fra Statistisk Sentralbyrå og Utdanningsetatens egne tall. Det foreslås derfor at det ikke bare gjøres nye befolkningsprognoser, men også at det tydeliggjøres hvilke statistiske metoder som skal legges som grunnlag for planer for sosial infrastruktur.
- 4) Når det gjelder strategier for dekking av behovet for sosial infrastruktur mener bydelen at man til en viss grad har etablert en strategi for barnehageutvikling i nye boligprosjekter. Resultatet av dette er derimot at man får mange mindre barnehager med de drifts- og kvalitetsproblemer dette kan medføre. I områder hvor det samlet skjer utbygging i større grad bør det utredes mulige metoder for å få boligutviklere til å samarbeide om å etablere større barnehager.
- 5) Skoler og friområder er utfordringer som det offentlige må ta ansvar for. Rullering av kommuneplanen bør inneholde arealstrategier som tydeliggjør det offentlige ansvaret for å skaffe til veie tilstrekkelige arealressurser for utbygging av skoler, samt sikring av eksisterende friområder og utvikling av nye friområder.
- 6) Når det gjelder miljøkonsekvenser av økt trafikk vises det til at Bydelsutviklingskomitéen i bydel Sagene har gitt bydelsadministrasjonen i oppgave å utrede luftkvalitet og støy på bydelsnivå. Dette samsvarer med behovet Plan- og bygningsetaten ser angående tåleevne på miljøsidene i sentrale byområder som følge av økt trafikk, og det er naturlig å påpeke at det her kan være store fordeler med å koordinere dette arbeidet i forbindelse med rulleringen av kommuneplanen.
- 7) Bydelen vil påpeke at Plan- og bygningsetaten har planer om å starte opp faste ”distriktsmøter” med bydelene til høsten, og at rulleringen av kommuneplanen bør være et naturlig tema for disse møtene. Bydelene sitter på mye lokal politisk og administrativ kunnskap og bør være naturlige samarbeidspartnere i arbeidet med kommuneplanen. Det anbefales derfor at bydelene tas *aktivt* med i arbeidet og ikke kun er høringsinstanser. Planprogrammet bør derfor inneholde en liste over aktører som er særlig viktige å samarbeide med i løpet av planprosessen.

Bydelsutviklingskomiteens behandling:

Bernt Apeland – AP fremmet følgende tilleggsforslag til pkt. 1 i bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutviklingskomiteen forutsetter at det blir foretatt de nødvendige konsekvensutredninger.

Ole Jørgen Nyhagen – SV fremmet følgende endringsforslag:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 4 og 5 erstattes av nytt pkt 4:

Den sosiale infrastrukturen som barnehager, skoler og friområder er et offentlig ansvar. Det er til en viss grad etablert en strategi for barnehageutvikling i nye boligprosjekter. Denne strategien kan imidlertid føre til at man får flere mindre barnehager, med de ulemper dette medfører. I områder der det samlet skjer en større utbygging må det finnes fram til metoder for å få utbyggerne til å samarbeide om å bygge større barnehager.

Rullering av kommuneplanen må videre inneholde strategier som tydeliggjør det offentlige ansvaret for å skaffe tilveie tilstrekkelige arealer for skoleutbyggingen, samt sikring av eksisterende og utvikling av nye friområder.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til pkt. 1 med tillegg fra Bernt Apeland –AP ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV1H/1RV/1V) mot 1 stemme (1FRP)

Bydelsdirektørens forslag til pkt. 2 og 3 ble enstemmig vedtatt

Forslaget fra Ole Jørgen Nyhagen – SV til nytt pkt 4 ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1RV/1V/FRP) mot 1 stemme (1H)

Bydelsdirektørens forslag til pkt. 6 og 7 ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Bydelsutviklingskomiteens vedtak:

VEDTAK:

1. Bydel Sagene mener at Kommuneplan 2004 i all hovedsak inneholder arealstrategier som omfatter de problemstillinger som bydelen er opptatt av. De siste 4 årene har derimot tydeliggjort de utfordringer bydelen står ovenfor, og det kan være behov for nye utredninger og forslag til tiltak. Bydelsadministrasjonen støtter derfor Plan- og bygningsetaten å utvikle arealstrategien videre uten å forkaste den som allerede eksisterer, altså arealutviklingsalternativ nummer 2. Bydelsutviklingskomiteen forutsetter at det blir foretatt de nødvendige konsekvensutredninger.
2. Bydelen vil støtte forslagene til hovedproblemstillinger uten ytterligere tillegg. Disse temaene er i samsvar med det bydelen har sett utfordringer i og vært opptatt av i alle

arealplansaker de senere år. Barnehage- og skoletomter, friområder, leilighetsfordeling og bomiljø, parkeringsnormer og miljøbelastninger er temaer som bydelen mener er viktige i forbindelse med rulleringen av arealdelen i kommuneplanen.

3. Bydel Sagene har i den senere tid fokusert på mangler ved befolkningsprognoser, og det er for eksempel til dels store avvik mellom tallene fra Statistisk Sentralbyrå og Utdanningsetatens egne tall. Det foreslås derfor at det ikke bare gjøres nye befolkningsprognoser, men også at det tydeliggjøres hvilke statistiske metoder som skal legges som grunnlag for planer for sosial infrastruktur.
4. Den sosiale infrastrukturen som barnehager, skoler og friområder er et offentlig ansvar. Det er til en viss grad etablert en strategi for barnehageutvikling i nye boligprosjekter. Denne strategien kan imidlertid føre til at man får flere mindre barnehager, med de ulemper dette medfører. I områder der det samlet skjer en større utbygging må det finnes fram til metoder for å få utbyggerne til å samarbeide om å bygge større barnehager. Rullering av kommuneplanen må videre inneholde strategier som tydeliggjør det offentlige ansvaret for å skaffe tilveie tilstrekkelige arealer for skoleutbyggingen, samt sikring av eksisterende og utvikling av nye friområder.
5. Når det gjelder miljøkonsekvenser av økt trafikk vises det til at Bydelsutviklingskomitéen i bydel Sagene har gitt bydelsadministrasjonen i oppgave å utrede luftkvalitet og støy på bydelsnivå. Dette samsvarer med behovet Plan- og bygningsetaten ser angående tåleevne på miljøsidene i sentrale byområder som følge av økt trafikk, og det er naturlig å påpeke at det her kan være store fordeler med å koordinere dette arbeidet i forbindelse med rulleringen av kommuneplanen.
6. Bydelen vil påpeke at Plan- og bygningsetaten har planer om å starte opp faste ”distriktsmøter” med bydelene til høsten, og at rulleringen av kommuneplanen bør være et naturlig tema for disse møtene. Bydelene sitter på mye lokal politisk og administrativ kunnskap og bør være naturlige samarbeidspartnere i arbeidet med kommuneplanen. Det anbefales derfor at bydelene tas *aktivt* med i arbeidet og ikke kun er høringsinstanser. Planprogrammet bør derfor inneholde en liste over aktører som er særlig viktige å samarbeide med i løpet av planprosessen.

Bydelsutvalgets behandling:

Ole Jørgen Nyhagen – SV - hadde ordet i saken.

Bydelsutviklingskomiteens innstilling ble lagt til grunn for voteringen.

VOTERING:

Bydelsutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1. Bydel Sagene mener at Kommuneplan 2004 i all hovedsak inneholder arealstrategier som omfatter de problemstillinger som bydelen er opptatt av. De siste 4 årene har derimot tydeliggjort de utfordringer bydelen står ovenfor, og det kan være behov for nye utredninger og forslag til tiltak. Bydelsadministrasjonen støtter derfor Plan- og bygningsetaten å utvikle arealstrategien videre uten å forkaste den som allerede eksisterer, altså arealutviklingsalternativ nummer 2.
Bydelsutviklingskomiteen forutsetter at det blir foretatt de nødvendige konsekvensutredninger.
2. Bydelen vil støtte forslagene til hovedproblemstillinger uten ytterligere tillegg. Disse temaene er i samsvar med det bydelen har sett utfordringer i og vært opptatt av i alle arealplansaker de senere år. Barnehage- og skoletomter, friområder, leilighetsfordeling og bomiljø, parkeringsnormer og miljøbelastninger er temaer som bydelen mener er viktige i forbindelse med rulleringen av arealdelen i kommuneplanen.
3. Bydel Sagene har i den senere tid fokusert på mangler ved befolkningsprognoser, og det er for eksempel til dels store avvik mellom tallene fra Statistisk Sentralbyrå og Utdanningsetatens egne tall. Det foreslås derfor at det ikke bare gjøres nye befolkningsprognoser, men også at det tydeliggjøres hvilke statistiske metoder som skal legges som grunnlag for planer for sosial infrastruktur.
4. Den sosiale infrastrukturen som barnehager, skoler og friområder er et offentlig ansvar. Det er til en viss grad etablert en strategi for barnehageutvikling i nye boligprosjekter. Denne strategien kan imidlertid føre til at man får flere mindre barnehager, med de ulemper dette medfører. I områder der det samlet skjer en større utbygging må det finnes fram til metoder for å få utbyggerne til å samarbeide om å bygge større barnehager.
Rullering av kommuneplanen må videre inneholde strategier som tydeliggjør det offentlige ansvaret for å skaffe tilveie tilstrekkelige arealer for skoleutbyggingen, samt sikring av eksisterende og utvikling av nye friområder.
5. Når det gjelder miljøkonsekvenser av økt trafikk vises det til at Bydelsutviklingskomiteén i bydel Sagene har gitt bydelsadministrasjonen i oppgave å utrede luftkvalitet og støy på bydelsnivå. Dette samsvarer med behovet Plan- og bygningsetaten ser angående tåleevne på miljösidan i sentrale byområder som følge av økt trafikk, og det er naturlig å påpeke at det her kan være store fordeler med å koordinere dette arbeidet i forbindelse med rulleringen av kommuneplanen.
6. Bydelen vil påpeke at Plan- og bygningsetaten har planer om å starte opp faste ”distriktsmøter” med bydelene til høsten, og at rulleringen av kommuneplanen bør være et naturlig tema for disse møtene. Bydelene sitter på mye lokal politisk og administrativ kunnskap og bør være naturlige samarbeidspartnere i arbeidet med kommuneplanen. Det anbefales derfor at bydelene tas *aktivt* med i arbeidet og ikke kun er høringsinstanser. Planprogrammet bør derfor inneholde en liste over aktører som er særlig viktige å samarbeide med i løpet av planprosessen.

7. BU-SAK 06/63 Forslag til retningslinjer for behandling av saker vedrørende navnsetting av gater, veier, plasser m.v.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

- 1) Bydel Sagene slutter seg i hovedsak til bydel Gamle Oslos vurdering av behandling av navnesaker og legger følgende retningslinjer til grunn for fremtidig saksbehandling.
- 2) Ved offentlig høring av regulerings- og bebyggelsesplaner skal det avklares hvorvidt tiltaket vil medføre behov for navnsetting av gater, veier, torg, plasser, parker og lignende, også uavhengig av formelt behov i forbindelse med adressetildeling.
- 3) Når behov for navnsetting/navneendring er avklart skal bydelsutviklingskomitéen fungere som navnekomité og basere sine forslag på føringene som ble gitt av den tverrpolitiske navnekomitéen i notat av 10.04.2002 (sak 02/369). Dersom denne finnes å være utilstrekkelig kan ytterligere forslag innhentes ved navnekonkurranse, mobilisering av ressurspersoner/grupper og lignende. Forslagene vedtas av bydelsutvalget.
- 4) Navnekomitéens forslag offentliggjøres i Aften Aften og Østkantavisa, samt bydelsnettsted. Følgende høringsinstanser varsles:
 - Statens navnekon­sulenter for Østlandet og Agder
 - Lokale lag og organisasjoner som har særlig interesse av vedtaket (Fellesrådet for historielagene i Oslo, Oslo Byes Vel, lokale historielag og lokale beboer- og velforeninger)
 - Direkte berørte hjemmelshavere/festere (ved navneendring)
 - Kommunale berørte etater (Byantikvaren, Byarkivet, Plan- og bygningsetaten, Samferdselsetaten)
 - Nærmeste familie dersom mulig (ved oppkalling etter personer)
- 5) Bydelsutviklingskomitéens navneforslag samt innkomne merknader behandles av bydelsdirektøren og legges frem for komitéen og bydelsutvalget for eventuelle endringer og vedtak kun i tilfeller hvor det kommer inn vesentlige bemerkninger. I andre tilfeller anses komitéens forslag å være vedtatt.

Bydelsutviklingskomiteens behandling:

Ole Jørgen Nyhagen – SV- og Bernt Apeland – AP- fremmet følgende endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag til pkt. 4:

Første setning endres til: Navnekomiteens forslag kunngjøres.

Ole Jørgen Nyhagen – SV - fremmet følgende nytt pkt. 5:

Dersom det ikke kommer inn vesentlige merknader, anses Bydelsutviklingskomiteens forslag som vedtatt. I andre tilfeller legges forslaget og merknadene fram for Bydelsutviklingskomiteen og Bydelsutvalget på vanlig måte.

VOTERING:

Endringsforslaget til pkt. 4 fra Ole Jørgen Nyhagen – SV- og Bernt Apeland – AP- ble enstemmig vedtatt

Forslaget fra Ole Jørgen Nyhagen – SV til nytt pkt. 5 ble vedtatt med 6 stemmer (2AP/1SV/1FRP/1RV/1V) mot 1 stemme (1H)

Etter dette er Bydelsutviklingskomiteens vedtak:

VEDTAK:

1. Bydel Sagene slutter seg i hovedsak til bydel Gamle Oslos vurdering av behandling av navnesaker og legger følgende retningslinjer til grunn for fremtidig saksbehandling.
2. Ved offentlig høring av regulerings- og bebyggelsesplaner skal det avklares hvorvidt tiltaket vil medføre behov for navnsetting av gater, veier, torg, plasser, parker og lignende, også uavhengig av formelt behov i forbindelse med adressetildeling.
3. Når behov for navnsetting/navneendring er avklart skal bydelsutviklingskomiteén fungere som navnekomité og basere sine forslag på føringene som ble gitt av den tverrpolitiske navnekomiteén i notat av 10.04.2002 (sak 02/369). Dersom denne finnes å være utilstrekkelig kan ytterligere forslag innhentes ved navnekonkurranse, mobilisering av ressurspersoner/grupper og lignende. Forslagene vedtas av bydelsutvalget.
4. Navnekomiteéns forslag kunngjøres. Følgende høringsinstanser varsles:
 - a. Statens navnekonsulenter for Østlandet og Agder
 - b. Lokale lag og organisasjoner som har særlig interesse av vedtaket (Fellesrådet for historielagene i Oslo, Oslo Byes Vel, lokale historielag og lokale beboer- og velforeninger)
 - c. Direkte berørte hjemmelshavere/festere (ved navneendring)
 - d. Kommunale berørte etater (Byantikvaren, Byarkivet, Plan- og bygningsetaten, Samferdselsetaten)
 - e. Nærmeste familie dersom mulig (ved oppkalling etter personer)
5. Dersom det ikke kommer inn vesentlige merknader, anses Bydelsutviklingskomiteens forslag som vedtatt. I andre tilfeller legges forslaget og merknadene fram for Bydelsutviklingskomiteen og Bydelsutvalget på vanlig måte.

Bydelsutvalgets behandling:

Bydelsutviklingskomiteens innstilling ble lagt grunn for votingen.

VOTERING:

Bydelsutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1. Bydel Sagene slutter seg i hovedsak til bydel Gamle Oslos vurdering av behandling av navnesaker og legger følgende retningslinjer til grunn for fremtidig saksbehandling.
2. Ved offentlig høring av regulerings- og bebyggelsesplaner skal det avklares hvorvidt tiltaket vil medføre behov for navnsetting av gater, veier, torg, plasser, parker og lignende, også uavhengig av formelt behov i forbindelse med adressetildeling.
3. Når behov for navnsetting/navneendring er avklart skal bydelsutviklingskomitéen fungere som navnekomité og basere sine forslag på føringene som ble gitt av den tverrpolitiske navnekomitéen i notat av 10.04.2002 (sak 02/369). Dersom denne finnes å være utilstrekkelig kan ytterligere forslag innhentes ved navnekonkurranse, mobilisering av ressurspersoner/grupper og lignende. Forslagene vedtas av bydelsutvalget.
4. Navnekomitéens forslag kunngjøres. Følgende høringsinstanser varsles:
 - a. Statens navnekonsulenter for Østlandet og Agder
 - b. Lokale lag og organisasjoner som har særlig interesse av vedtaket (Fellesrådet for historielagene i Oslo, Oslo Byes Vel, lokale historielag og lokale beboer- og velforeninger)
 - c. Direkte berørte hjemmelshavere/festere (ved navneendring)
 - d. Kommunale berørte etater (Byantikvaren, Byarkivet, Plan- og bygningsetaten, Samferdselsetaten)
 - e. Nærmeste familie dersom mulig (ved oppkalling etter personer)
5. Dersom det ikke kommer inn vesentlige merknader, anses Bydelsutviklingskomiteens forslag som vedtatt. I andre tilfeller legges forslaget og merknadene fram for Bydelsutviklingskomiteen og Bydelsutvalget på vanlig måte.

8. BU-sak 06/64 Obligatorisk tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester i alle bydeler

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Til Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester høringsskriv av 22.06.2006, hvor bydelene bes vurdere et forslag om at "tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester opprettes i alle bydeler", uttaler Bydelsutvalget:

”1. Innledning.

Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester har i høringskrivet kun gjengitt formuleringen ” tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester opprettes i alle bydeler” og bedt om bydelenes vurdering. Det foreligger intet høringsnotat hvor forslaget er forklart og hvor det er redegjort for de hensyn som er søkt ivaretatt. En mer utførlig motivtekst ville lettet arbeidet med utforming av en treffende høringsuttalelse.

Formelt krever forslaget at det foretas endring i Bydelsreglementet § 2-5 Tilsynsutvalg, hvor det heter at ”Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester”. Forslaget i høringskrivet burde ha vært formulert som et endringsforslag til bydelsreglementet, med tanke på en vurdering av endringen sett i sammenheng med bydelsreglementets øvrige bestemmelser angående tilsynsutvalg for hjemmetjenester.

2. Obligatorisk tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester.

I reglement for bydelene § 2-5 Tilsynsutvalg er det fastsatt følgende bestemmelser for tilsynsutvalg for hjemmetjenesten:

”2. Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten

Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester. Som hjemmetjenester regnes:

- Hjemmesykepleie
- Hjemmehjelp
- Altmuligmannstjeneste
- Ergoterapi
- Fysioterapi
- Avlastningstiltak
- Nabohjelp

Tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne. Det er opp til hver enkelt bruker, eventuelt i samråd med pårørende/ hjelpeverge å ta kontakt med tilsynsutvalget. Bruker avgjør hvordan kommunikasjonen skal foregå; i form av hjemmebesøk eller gjennom skriftlig/ muntlig kommunikasjon. Ansatte i bydelen kan ikke være medlem/varamedlem av tilsynsutvalget.”

Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten ble opprettholdt i bydelsreglementet etter først å ha vært foreslått fjernet – på grunn av manglende bruk - i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenesters høringsbrev av 05.05.2003.

Bydelsutvalget i Bydel Sagene(-Torshov) uttalte i forbindelse med nevnte høring (uttalelse av 22.05.2003):

”Bydelsutvalget tar til etterretning at dagens ordning med tilsynsutvalg for hjemmetjenester ikke fungerer tilfredsstillende og foreslår at det utredes nærmere hvordan det eventuelt kan utformes en reelt frivillig ordning for hjemmetjenestene som innebærer at det kan føres aktivt tilsyn i beboernes hjem.”

Utkastet til nye retningslinjer for tilsynsutvalg for hjemmetjenester oversendt ved Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester skriv av 21.07.2005, befatter seg lite med kjernen i Bydelsutvalgets uttalelse: Hvordan oppnå et effektivt tilsyn når de virkemidler som normalt er tilgjengelig for et tilsynsutvalg, som anmeldte og uanmeldte besøk etter tilsynsutvalgets eget initiativ, ikke kan benyttes fordi tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne, noe som innebærer at det er opp til brukeren (eventuelt i samråd med pårørende/hjelpeverge) å ta kontakt med utvalget samtidig som brukeren ensidig avgjør hvordan kommunikasjonen med utvalget skal foregå. (Riktignok skal ”alle” kunne kontakte utvalget etter utkastets pkt. 6, 1. ledd, men forholdet til brukerstyrt kommunikasjon i pkt. 7 synes uavklart).

I Bydel Sagene hvor Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten hele tiden har vært opprettholdt, har ordningen vært lite brukt. I Tilsynsutvalgets årsrapport for 2005 opplyses det at utvalget ikke har hatt møter i løpet av året og at utvalget har mottatt kun én henvendelse fra en bruker.

For at obligatorisk opprettelse av tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester skal anses berettiget, må en være rimelig sikker på at tilsynsordningen er slik innrettet at effektivt tilsyn kan finne sted. Slik ordningen nå er utformet kan dette være tvilsomt. Nye retningslinjer er under utarbeiding i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester. Da retningslinjenes endelige utforming ikke er kjent, er det vanskelig å vurdere hvordan de vil virke inn på muligheten for å utøve effektivt tilsyn. Bydelsutvalget anser det mest hensiktsmessig at de nye retningslinjene får virke en tid, slik at en ser effekten i praksis i de bydeler som frivillig har opprettet tilsynsutvalg for hjemmetjenester, før det eventuelt innføres obligatorisk etablering av tilsynsutvalg som nevnt.”

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Gerd Vollset – SV foreslår følgende tillegg foran siste setning til pkt. 1 ”Innledning:

Motivteksten burde også drøfte tilsynsfunksjonen i lys av at det nå er gjennomført brukervalg mellom private og kommunale leverandører av tjenesten.

VOTERING:

Forslaget fra Gerd Vollset – SV ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Helse- og sosialkomiteens vedtak:

VEDTAK (enstemmig):

Helse- og sosialkomiteen tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Til Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester høringsskriv av 22.06.2006, hvor bydelene bes vurdere et forslag om at ”tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester opprettes i alle bydeler”, uttaler Bydelsutvalget:

”1. Innledning.

Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester har i høringsskrivet kun gjengitt formuleringen ”tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester opprettes i alle bydeler” og bedt om bydelenes vurdering. Det foreligger intet høringsskriv hvor forslaget er forklart og hvor det er redegjort for de hensyn som er søkt ivaretatt. Motivteksten burde også drøfte tilsynsfunksjonen i lys av at det nå er gjennomført brukervalg mellom private og kommunale leverandører av tjenesten. En mer utførlig motivtekst ville lettet arbeidet med utforming av en treffende høringssuttalelse.

Formelt krever forslaget at det foretas endring i Bydelsreglementet § 2-5 Tilsynsutvalg, hvor det heter at ”Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester”. Forslaget i høringsskrivet burde ha vært formulert som et endringsforslag til bydelsreglementet, med tanke på en vurdering av endringen sett i sammenheng med bydelsreglementets øvrige bestemmelser angående tilsynsutvalg for hjemmetjenester.

2. Obligatorisk tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester.

I reglement for bydelene § 2-5 Tilsynsutvalg er det fastsatt følgende bestemmelser for tilsynsutvalg for hjemmetjenesten:

”2. Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten

Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester. Som hjemmetjenester regnes:

- Hjemmesykepleie
- Hjemmehjelp
- Altmuligmannstjeneste
- Ergoterapi
- Fysioterapi

- Avlastningstiltak

- Nabohjelp

Tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne. Det er opp til hver enkelt bruker, eventuelt i samråd med pårørende/ hjelpeverge å ta kontakt med tilsynsutvalget. Bruker avgjør hvordan kommunikasjonen skal foregå; i form av hjemmebesøk eller gjennom skriftlig/ muntlig kommunikasjon. Ansatte i bydelen kan ikke være medlem/varamedlem av tilsynsutvalget.”

Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten ble opprettholdt i bydelsreglementet etter først å ha vært foreslått fjernet – på grunn av manglende bruk - i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenesters høringsbrev av 05.05.2003.

Bydelsutvalget i Bydel Sagene(-Torshov) uttalte i forbindelse med nevnte høring (uttalelse av 22.05.2003):

”Bydelsutvalget tar til etterretning at dagens ordning med tilsynsutvalg for hjemmetjenester ikke fungerer tilfredsstillende og foreslår at det utredes nærmere hvordan det eventuelt kan utformes en reelt frivillig ordning for hjemmetjenestene som innebærer at det kan føres aktivt tilsyn i beboernes hjem.”

Utkastet til nye retningslinjer for tilsynsutvalg for hjemmetjenester oversendt ved Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenesters skriv av 21.07.2005, befatter seg lite med kjernen i Bydelsutvalgets uttalelse: Hvordan oppnå et effektivt tilsyn når de virkemidler som normalt er tilgjengelig for et tilsynsutvalg, som anmeldte og uanmeldte besøk etter tilsynsutvalgets eget initiativ, ikke kan benyttes fordi tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne, noe som innebærer at det er opp til brukeren (eventuelt i samråd med pårørende/hjelpeverge) å ta kontakt med utvalget samtidig som brukeren ensidig avgjør hvordan kommunikasjonen med utvalget skal foregå. (Riktignok skal ”alle” kunne kontakte utvalget etter utkastets pkt. 6, 1. ledd, men forholdet til brukerstyrt kommunikasjon i pkt. 7 synes uavklart).

I Bydel Sagene hvor Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten hele tiden har vært opprettholdt, har ordningen vært lite brukt. I Tilsynsutvalgets årsrapport for 2005 opplyses det at utvalget ikke har hatt møter i løpet av året og at utvalget har mottatt kun én henvendelse fra en bruker.

For at obligatorisk opprettelse av tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester skal anses berettiget, må en være rimelig sikker på at tilsynsordningen er slik innrettet at effektivt tilsyn kan finne sted. Slik ordningen nå er utformet kan dette være tvilsomt. Nye retningslinjer er under utarbeiding i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester. Da retningslinjenes endelige utforming ikke er kjent, er det vanskelig å vurdere hvordan de vil virke inn på muligheten for å utøve effektivt tilsyn. Bydelsutvalget anser det mest hensiktsmessig at de nye retningslinjene får virke en tid, slik at en ser effekten i praksis i de bydeler som frivillig har opprettet

tilsynsutvalg for hjemmetjenester, før det eventuelt innføres obligatorisk etablering av tilsynsutvalg som nevnt.”

Arbeidsutvalgets behandling:

Arbeidsutvalget sluttet seg enstemmig til Helse- og sosialkomiteens innstilling.

Bydelsutvalgets behandling:

Gerd Vollset – SV- og Jon Gjønnnes – AP- hadde ordet i saken.

Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble lagt til grunn for voteringen.

VOTERING:

Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

”1. Innledning.

Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester har i høringskrivet kun gjengitt formuleringen ” tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester opprettes i alle bydeler” og bedt om bydelenes vurdering. Det foreligger intet høringsnotat hvor forslaget er forklart og hvor det er redegjort for de hensyn som er søkt ivarettatt. Motivteksten burde også drøfte tilsynsfunksjonen i lys av at det nå er gjennomført brukervalg mellom private og kommunale leverandører av tjenesten.

En mer utførlig motivtekst ville lettet arbeidet med utforming av en treffende høringsuttalelse.

Formelt krever forslaget at det foretas endring i Bydelsreglementet § 2-5 Tilsynsutvalg, hvor det heter at ”Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester”. Forslaget i høringskrivet burde ha vært formulert som et endringsforslag til bydelsreglementet, med tanke på en vurdering av endringen sett i sammenheng med bydelsreglementets øvrige bestemmelser angående tilsynsutvalg for hjemmetjenester.

2. Obligatorisk tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester.

I reglement for bydelene § 2-5 Tilsynsutvalg er det fastsatt følgende bestemmelser for tilsynsutvalg for hjemmetjenesten:

”2. Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten

Bydelsutvalget kan opprette et tilsynsutvalg for hjemmetjenester. Som hjemmetjenester regnes:

- Hjemmesykepleie
- Hjemmehjelp
- Altmuligmannstjeneste
- Ergoterapi
- Fysioterapi
- Avlastningstiltak
- Nabohjelp

Tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne. Det er opp til hver enkelt bruker, eventuelt i samråd med pårørende/ hjelpeverge å ta kontakt med tilsynsutvalget. Bruker avgjør hvordan kommunikasjonen skal foregå; i form av hjemmebesøk eller gjennom skriftlig/ muntlig kommunikasjon. Ansatte i bydelen kan ikke være medlem/varamedlem av tilsynsutvalget.”

Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten ble opprettholdt i bydelsreglementet etter først å ha vært foreslått fjernet – på grunn av manglende bruk - i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenesters høringsbrev av 05.05.2003.

Bydelsutvalget i Bydel Sagene(-Torshov) uttalte i forbindelse med nevnte høring (uttalelse av 22.05.2003):

”Bydelsutvalget tar til etterretning at dagens ordning med tilsynsutvalg for hjemmetjenester ikke fungerer tilfredsstillende og foreslår at det utredes nærmere hvordan det eventuelt kan utformes en reelt frivillig ordning for hjemmetjenestene som innebærer at det kan føres aktivt tilsyn i beboernes hjem.”

Utkastet til nye retningslinjer for tilsynsutvalg for hjemmetjenester oversendt ved Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenesters skriv av 21.07.2005, befatter seg lite med kjernen i Bydelsutvalgets uttalelse: Hvordan oppnå et effektivt tilsyn når de virkemidler som normalt er tilgjengelig for et tilsynsutvalg, som anmeldte og uanmeldte besøk etter tilsynsutvalgets eget initiativ, ikke kan benyttes fordi tilsynet er et frivillig tilbud til brukerne, noe som innebærer at det er opp til brukeren (eventuelt i samråd med pårørende/hjelpeverge) å ta kontakt med utvalget samtidig som brukeren ensidig avgjør hvordan kommunikasjonen med utvalget skal foregå. (Riktignok skal ”alle” kunne kontakte utvalget etter utkastets pkt. 6, 1. ledd, men forholdet til brukerstyrt kommunikasjon i pkt. 7 synes uavklart).

I Bydel Sagene, hvor Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten hele tiden har vært opprettholdt, har ordningen vært lite brukt. I Tilsynsutvalgets årsrapport for 2005 opplyses det at utvalget ikke har hatt møter i løpet av året og at utvalget har mottatt kun én henvendelse fra en bruker.

For at obligatorisk opprettelse av tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester skal anses berettiget, må en være rimelig sikker på at tilsynsordningen er slik innrettet at effektivt tilsyn kan finne sted. Slik ordningen nå er utformet kan dette være tvilsomt. Nye retningslinjer er under utarbeiding i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester. Da retningslinjenes endelige utforming ikke er kjent, er det vanskelig å vurdere hvordan de vil virke inn på muligheten for å utøve effektivt tilsyn. Bydelsutvalget anser det mest hensiktsmessig at de nye retningslinjene får virke en tid, slik at en ser effekten i praksis i de bydeler som frivillig har opprettet tilsynsutvalg for hjemmetjenester, før det eventuelt innføres obligatorisk etablering av tilsynsutvalg som nevnt.”

9. BU-sak 06/65 Skolefritidsordningen (SFO) i Bydel Sagene

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Barne- og ungekomiteens behandling:

Anne-Lisbet Gjestebø AP la fram følgende tilleggsforslag:

1. ”2 *vararepresentanter*,” føyes til etter 2 foreldrerepresentanter (3.avsnitt, 2.setning) under punktet samarbeidsutvalg.
2. ”Barn- og ungekomiteen ønsker at det blir foretatt brukerundersøkelse i de tre SFO-ene i bydel Sagene høsten –06. Brukerundersøkelsen skal danne grunnlag for en ny BUSak våren – 07 om SFO-enes kvalitet og innhold. Barn og unge-komiteen ønsker å få brukerundersøkelsen til gjennomsyn i november –06”.

VOTERING:

Forslaget fra Anne - Lisbet Gjestebø – AP ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Barn og unge-komiteens vedtak:

VEDTAK (enstemmig):

1. Barn – og unge komiteen tar saken til orientering.
2. ”2 *vararepresentanter*,” føyes til etter 2 foreldrerepresentanter (3.avsnitt, 2.setning) under punktet samarbeidsutvalg.
3. Følgende blir et nytt avsnitt under punktet samarbeidsutvalg:
”Barn – og ungekomiteen ønsker at det blir foretatt brukerundersøkelse i de tre SFO-ene i bydel Sagene høsten –06. Brukerundersøkelsen skal danne grunnlag for en ny BUSak våren –

07 om SFO-enes kvalitet og innhold. Barn og unge-komitèen ønsker å få brukerundersøkelsen til gjennomsyn i november –06”.

Bydelsutvalgets behandling:

Gry Larsen - SV, Anne - Lisbet Gjestebø - AP, Jan Fredrik Pedersen – SV, Tone Tellevik Dahl- AP og Gerd Vollset – SV – hadde ordet i saken.

Bydelsdirektøren la fram følgende forslag til nytt punkt 3:

Bydelsutvalget ønsker at det blir foretatt brukerundersøkelse i de tre SFO-ene i bydel Sagene innen 01.02.2007. Brukerundersøkelsen skal danne grunnlag for en ny BU- sak våren – 07 om SFO- enes kvalitet og innhold. Forslag til brukerundersøkelse forelegges barn- og ungekomiteen i løpet av høsten 2006.

Punkt 1 og 2 i Barn – og ungekomiteens innstilling ble lagt til grunn for voteringen. Punkt 3 i Barn – og ungekomiteens innstilling ble satt opp mot bydelsdirektørens forslag.

VOTERING:

Punkt 1 og 2 i Barn – og ungekomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt

Barn- og ungekomiteens punkt 3 ble satt opp mot bydelsdirektørens forslag (presentert under møtet). Barn – og ungekomiteens innstilling ble vedtatt med 10 stemmer (4AP/5SV/1RV) mot fire stemmer (1H/2FRP/1V).

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK:

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering
2. ”2 vararepresentanter,” føyes til etter 2 foreldrerepresentanter (3.avsnitt, 2.setning) under punktet samarbeidsutvalg.
- 3.”Bydelsutvalget ønsker at det blir foretatt brukerundersøkelse i de tre SFO-ene i bydel Sagene høsten –06. Brukerundersøkelsen skal danne grunnlag for en ny BUSak våren –07 om SFO-enes kvalitet og innhold. Barn og unge-komitèen ønsker å få brukerundersøkelsen til gjennomsyn i november –06”.

10. BU- sak 06/66

Årsregnskap for private institusjoner

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Arbeidsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag og tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Regnskapene for 2005 (Sagene Bjølsen eldrecenter og Torshov eldrecenter) godkjennes.
2. Overskuddet ved Sagene Bjølsen eldrecenter og Torshov eldrecenter beholdes av sentrene.
3. Årsregnskap, årsberetning og revisors beretning, og revisors uttalelse vedrørende beboerregnskap for Sagenehjemmet tas til etterretning.

11. BU-sak 06/67 Tilsynsbesøk Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter 30. 05. 2006

Gerd Vollset – SV – hadde ordet i saken.

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Protokoll fra tilsynsbesøk den 30.5.06 i Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter tas til orientering.

12. BU-sak 06/68

Tilsynsbesøk Sagenehjemmet 07.06.2006

Hans Otto Watne – FRP- hadde ordet i saken.

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Protokoll fra uanmeldt tilsynsbesøk i Sagenehjemmet den 7.6.06 tas til orientering.

13. BU- sak 06/69 Tilsyn Akerselva sykehjem 07.06.2006

Hans Otto Watne – FRP – og Hans Raastad - økonomisjef - hadde ordet i saken

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Protokoll fra tilsynsutvalg 1 etter uanmeldt tilsynsbesøk på Akerselva sykehjem den 7.6.06 tas til orientering.

14. BU-sak 06/70 Barn – og ungekomiteen. Søknad om fritak fra verv. Eventuelt valg av nytt medlem.

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig)

1. Guro Svenkerud Fresvik (V) fritas fra vervet som medlem av Barn og unge-komiteén.
2. Som nytt medlem av Barn og unge-komiteén velges Lars Olav Fosse (V), Roverudsgate 13, 0481 Oslo.

15. BU- sak 06/71 Serviceerklæring skolefritidsordningen (SFO)

Knut Egger – bydelsdirektør- hadde ordet i saken.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Serviceerklæringen for Skolefritidsordningen tas til orientering

Bydelsutvalgets behandling:

Knut Egger- bydelsdirektør- orienterte om følgende endringer i brosjyreteksten:

I brosjyrens avsnitt 2 endres pedagogikk til tilbud, slik at setningen lyder: SFO skal ha et tilbud som er tilpasset barns fritid.

Avsnittet hvor det tas forbehold med hensyn til levering av de ytelser som presenteres i brosjyra strykes.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag med de framlagte endringene ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK (enstemmig):

Serviceerklæringen med de framlagte endringene tas til orientering.

16. BU- sak 06/72 Opprettelse av stillinger i forbindelse med etablering av barnehage i Torshovgata 46

Per Morten Johansen – barn – og ungesjef- hadde ordet i saken.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Under forutsetning om at leie av Torshovgt 46 til barnehageformål går i orden, opprettes følgende stillinger:

1 faglederstilling, 7 pedagogiske ledere stillinger, 2 førskolelærerstillinger, 16 assistentstillinger.

Arbeidsutvalgets behandling:

Bernt Apeland-AP fremmet følgende nytt pkt. 2:

Bydelsutvalget forutsetter at utgiftene til leie og drift dekkes ved særskilt bevilgning fra byrådet.

VOTERING:

Forslaget til pkt. 1 fra bydelsdirektøren ble enstemmig vedtatt

Forslaget til pkt. 2 fra Bernt Apeland – AP ble enstemmig vedtatt

Etter dette er Arbeidsutvalgets vedtak.

VEDTAK (enstemmig):

1. Under forutsetning om at leie av Torshovgt 46 til barnehageformål går i orden, opprettes følgende stillinger:

- 1 faglederstilling, 7 pedagogiske ledere stillinger, 2 førskolelærerstillinger, 16 assistentstillinger.
2. Bydelsutvalget forutsetter at utgiftene til leie og drift dekkes ved særskilt bevilgning fra byrådet.

Bydelsutvalgets behandling:

Per Morten Johansen – barn – og ungesjef- hadde ordet i saken.
Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble lagt til grunn for voteringen.

VOTERING:

Innstillingen fra Arbeidsutvalget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er Bydelsutvalgets vedtak:

VEDTAK (enstemmig):

1. Under forutsetning om at leie av Torshovgt 46 til barnehageformål går i orden, opprettes følgende stillinger:
1 faglederstilling, 7 pedagogiske ledere stillinger, 2 førskolelærerstillinger, 16 assistentstillinger.
2. Bydelsutvalget forutsetter at utgiftene til leie og drift dekkes ved særskilt bevilgning fra byrådet.

17. Spørretime:

Ingen spørsmål var meldt inn til spørretimen.

18. Eventuelt:

Tone Tellevik Dahl minnet Bydelsutvalgets om høstens 2 budsjettkonferanser, som blir arrangert 23.09 og 21.10.

Tellevik Dahl informerte også om at Soria Moria er 10 år i år.

Bydel Sagene
Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl
Leder

Rannveig Hovi
Møtesekretær